

(2) by replacing paragraph 4 by the following:

“(4) no reduction in the price of a drug may be granted to a buyer or an intermediary, including a wholesaler, a commercial name or a chain of pharmacies for the attainment of a fixed purchase volume for a given period, and no good or service may be provided without consideration or reduction as a rebate, discount or premium, other than a professional allowance or other benefit authorized for an owner pharmacist within the meaning of the Regulation respecting the benefits authorized for pharmacists, or a professional allowance for an owner pharmacist who deals through a wholesaler, a commercial name or a chain of pharmacies that is paid in whole to the owner pharmacist, and other than a discount referred to in paragraph 2;”;

(3) by replacing “property given without consideration and no reduction given in the form of a rebate, discount or premium” in paragraph 5 by “good provided without consideration or reduction as a rebate, discount or premium, other than a professional allowance or other benefit authorized under the Regulation respecting the benefits authorized for pharmacists,”.

4. Schedule I is amended by inserting the following after section 2:

2.1. The manufacturer undertakes to reimburse to the Board an amount corresponding to the value of any reduction as a rebate, discount or premium, of any good, service or gratuity or of any other benefit granted to an owner pharmacist that is not a professional allowance or other authorized benefit within the meaning of the Regulation respecting the benefits authorized for pharmacists or a discount referred to in paragraph 2 of section 2. The manufacturer also undertakes to pay to the Board a sum corresponding to 20% of that amount as administrative expenses.

2.2. The generic drug manufacturer undertakes to send the Board an annual report on or before 1 March for the preceding calendar year giving the detail of the reductions as rebates, discounts or premiums, the gratuities, goods, services or any other benefit, other than the discount referred to in paragraph 2 of section 2, granted by the manufacturer to each owner pharmacist in Québec. The report must also state the value of all the sales of generic drugs on the list of medications that are sold directly to owner pharmacists or indirectly through wholesalers, a commercial name or a chain of pharmacies, under the basic prescription drug insurance plan. If a pharmacist owns more than one establishment, the data must be detailed by establishment. If a pharmacy is owned by a partnership of pharmacists or a joint-stock company, the data must be detailed by partnership or company and, where applicable, by establishment.

The manufacturer agrees to the Board sending the report to the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the Conseil du médicament and the Ministère du Revenu du Québec. The manufacturer also undertakes to provide those departments and that body, on request, and the Board with all additional information they may require in relation to the content of the report.”.

5. The English text of paragraph 5 of section 1 of Schedule II is replaced by the following:

“(5) no good may be provided without consideration and no reduction as a rebate, discount or premium may be granted to a buyer;”.

6. Schedule II is amended by replacing “9” in the first paragraph of section 2 by “7”.

7. The English text of the title of the Regulation is replaced by the following:

“Regulation respecting the conditions governing the accreditation of manufacturers and wholesalers of medications”.

8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8161

Draft Regulation

General and Vocational Colleges Act
(R.S.Q., c. C-29)

College education — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the College Education Regulations, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 21 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to modify certain conditions of admission to college studies to reflect the new rules governing certification of studies set out in the basic regulations for secondary education.

Under section 12 of the Regulations Act, the Regulation may be made within a shorter period than the period provided for in section 11 of that Act, by reason of the urgency owing to the following circumstances:

— The purpose of the amendments made to the College Education Regulations is to allow certain students obtaining certification of their secondary studies at the end of the 2006-2007 school year to pursue studies at the college level;

— The students must be informed as soon as possible of their admission to college studies except that the time required for publication of the Regulation will result in a delay in confirmation of the admission by the educational institutions.

Further information may be obtained by contacting Christian Ragusich, Director, Direction de l'enseignement collégial, Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 1035, rue De La Chevrotière, 18^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5; telephone: 418 644-8976.

Interested persons having comments to make on the matter are asked to send them in writing, before the expiry of the 21-day period, to the Minister of Education, Recreation and Sports, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

Minister of Education, Recreation and Sports,
MICHELLE COURCHESNE

Regulation to amend the College Education Regulations*

General and Vocational Colleges Act
(R.S.Q., c. C-29, s. 18)

1. Section 2 of the College Education Regulations is replaced by the following:

“**2.** A holder of a Secondary School Diploma who satisfies the special conditions, if any, established by the Minister for admission may be admitted to a program of studies leading to a Diploma of College Studies.

The Minister may make remedial activities compulsory if the holder of the Secondary School Diploma has not obtained the number of credits allotted by the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education made by Order in Council 651-2000 dated

1 June 2000 or by the Basic Adult General Education Regulation made by Order in Council 652-2000 dated 1 June 2000 for the following subjects:

- (1) Secondary V Language of Instruction;
- (2) Secondary V Second Language;
- (3) Secondary IV Mathematics;
- (4) Secondary IV Physical Science; and
- (5) Secondary IV History of Québec and Canada.

2.1. A holder of a Secondary School Vocational Diploma who satisfies the special conditions, if any, established by the Minister for admission or has obtained the number of credits allotted by the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education or by the Basic Adult General Education Regulation for the following subjects may be admitted to a program of studies leading to a Diploma of College Studies:

- (1) Secondary V Language of Instruction;
- (2) Secondary V Second Language; and
- (3) Secondary IV Mathematics.

A holder of a Secondary School Vocational Diploma who satisfies the special conditions established by the Minister may be admitted to a program of studies leading to the Diploma of College Studies designated by the Minister. The conditions are established for each program of studies to ensure continuity of training and are based on the vocational training received at the secondary level.

2.2. Despite sections 2 and 2.1, a college may admit a person to a program of studies leading to a Diploma of College Studies if the person has received instruction the college considers equivalent.”.

2. Section 3 is replaced by the following:

3. A college may not make eligibility under paragraph *e* of section 19 of the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., c. C-29) for admission to a program of studies leading to a Diploma of College Studies contingent on the successful completion of specific secondary school courses other than the courses required to obtain a Secondary School Diploma or a Secondary School Vocational Diploma, the courses relating to the subjects referred to, as the case may be, in subparagraphs 1 to 5 of the second paragraph of section 2 or subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph

* The College Education Regulations, made by Order in Council 1006-93 dated 14 July 1993 (1993, *G.O.* 2, 3995), was last amended by the regulation made by Order in Council 1102-2001 dated 19 September 2001 (2001, *G.O.* 2, 5567). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 March 2007.

of section 2.1, or the courses required under special conditions established by the Minister for admission to a program of studies.

A college may, however, make compulsory such remedial activities as the Minister may determine.

The credits awarded for the remedial activities are determined by the Minister but they may not count towards the Diploma of College Studies.”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8164

Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Hunting and fishing controlled zones — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting hunting and fishing controlled zones, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to make consequential amendments to reflect the grouping of trapping licences under the name professional trapping licences, as provided for in the draft Regulation to amend the Regulation respecting trapping activities and the fur trade.

To that end, the draft Regulation proposes to replace the reference to a helper by a reference to a professional licence holder who is authorized to trap in the territory.

To date, study of the matter has shown no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Serge Bergeron, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, Direction des territoires fauniques et de la réglementation, 880, chemin Sainte-Foy, 2^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 627-8691, extension 7393; fax: 418 646-5179; e-mail: serge.bergeron@mrf.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Gilles Desaulniers, Acting Associate Deputy Minister, Faune Québec, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4.

CLAUDE BÉCHARD,
*Minister of Natural Resources
and Wildlife*

Regulation to amend the Regulation respecting hunting and fishing controlled zones*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 110, 1st par., subpar. 6 and 2nd par.)

1. Section 19 of the Regulation respecting hunting and fishing controlled zones is amended by replacing “his helper” in subparagraph 6 of the second paragraph by “a professional licence holder authorized by the lessee to trap”.

2. This Regulation comes into force on 1 August 2008.

8157

Draft Regulation

An Act respecting parental insurance
(R.S.Q., c. A-29.011)

Regulation — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation under the Act respecting parental insurance, made by the Conseil de

* The Regulation respecting hunting and fishing controlled zones, made by Order in Council 1255-99 dated 17 November 1999 (1999, *G.O.* 2, 4381), was last amended by the regulation made by Order in Council 485-2004 dated 19 May 2004 (2004, *G.O.* 2, 1642). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 March 2007.